



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
CN01 – ESAME DI STATO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE

Indirizzi: LIE1, EA04 - LICEO CLASSICO EUROPEO

(Testo valevole anche per la sezione ad opzione internazionale tedesca)

Tema di: LINGUA E LETTERATURA CLASSICA

Testo n. 1

Interim accidit illa calamitas apud Leuctra Lacedaemoniis. Quo ne proficisceretur¹, cum a plerisque ad exeundum premeretur, ut si de exitu divinaret, exire noluit. Idem, cum Epaminondas Spartam oppugnaret essetque sine muris oppidum, talem se imperatorem praebuit, ut eo tempore omnibus apparuerit, nisi ille fuisset, Spartam futuram non fuisse. In quo quidem discrimine celeritas eius consilii saluti fuit universis. Nam cum quidam adulescentuli hostium adventu perterriti ad Thebanos transfugere vellent et locum extra urbem editum cepissent, Agesilaus, qui perniciosissimum fore videret, si animadversum esset quemquam ad hostis transfugere conari, cum suis eo venit atque, ut si bono animo fecissent, laudavit consilium eorum, quod eum locum occupassent: se quoque fieri debere animadvertisse. Sic adulescentis simulata laudatione recuperavit et adiunctis de suis comitibus locum tutum reliquit. Namque illi aucto numero eorum, qui expertes erant consilii, commovere se non sunt ausi eoque libentius, quod latere arbitrabantur quae cogitaverant.

¹ Il soggetto è Agesilao, protagonista di questo brano, il cui nome compare più avanti a metà del passo.

Cornelio Nepote

Testo n° 2

Ἐπεὶ δὲ φιλοτιμούμενος ὁ Ἐπαμεινώνδας ἐν τῇ πόλει μάχην συνάψαι καὶ στήσαι τρόπαιον οὐκ ἴσχυσεν ἐξαγαγεῖν οὐδὲ προκαλέσασθαι τὸν Ἀγησίλαον, ἐκεῖνος μὲν ἀναζεύξας πάλιν ἐπόρθει τὴν χώραν· ἐν δὲ Λακεδαίμονι τῶν πάλαι τινὲς ὑπούλων καὶ πονηρῶν ὡς διακόσιοι συστραφέντες κατελάβον τὸ Ἰσώριον, οὗ τὸ τῆς Ἀρτέμιδος ἱερόν ἐστιν, εὐερκὴ καὶ δυσεκβίαστον τόπον. Ἐφ' οὗς βουλομένων εὐθὺς ὠθεῖσθαι τῶν Λακεδαιμονίων, φοβηθεὶς τὸν νεωτερισμὸν ὁ Ἀγησίλαος ἐκέλευσε τοὺς μὲν ἄλλους ἡσυχίαν ἄγειν, αὐτὸς δὲ ἐν ἱματίῳ καὶ μεθ' ἑνὸς οἰκέτου προσήει, βοῶν ἄλλως ἀκηκοέναι τοῦ προστάγματος αὐτούς· οὐ γὰρ ἐνταῦθα κελεῦσαι συνελθεῖν οὐδὲ πάντα, ἀλλὰ τοὺς μὲν ἐκεῖ (δείξας ἕτερον τόπον), τοὺς δὲ ἀλλαχόσε τῆς πόλεως. Οἱ δὲ ἀκούσαντες ἥσθησαν οἰόμενοι λανθάνειν, καὶ διαστάντες ἐπὶ τοὺς τόπους οὓς ἐκεῖνος ἐκέλευσεν ἀπεχώρουν. Ὁ δὲ τὸ μὲν Ἰσώριον εὐθὺς μεταπεμψάμενος ἑτέρους κατέσχε, τῶν δὲ συστάντων ἐκείνων περὶ πεντεκαίδεκά τινας συλλαβῶν νυκτὸς ἀπέκτεινεν.

Plutarco



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
CN01 – ESAME DI STATO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE

Indirizzi: LIE1, EA04 - LICEO CLASSICO EUROPEO

(Testo valevole anche per la sezione ad opzione internazionale tedesca)

Tema di: LINGUA E LETTERATURA CLASSICA

Stratagemma del re spartano Agesilao

Nel luglio del 371 a. C., a Leuttra (in Beozia), l'esercito di Sparta affronta quello tebano e subisce una terribile disfatta, che segna l'inizio dell'inesorabile declino del suo impero. Forti della vittoria, nel 370-369 i Tebani, guidati da Epaminonda, invasero due volte il Peloponneso e, nel corso della prima incursione (dall'autunno del 370 all'inizio della primavera del 369), quella cui fanno riferimento i due brani proposti, arrivarono a minacciare la stessa Sparta. Secondo il racconto di Cornelio Nepote e di Plutarco, proprio mentre il nemico era alle porte, Agesilao si trovò ad affrontare e risolvere una pericolosissima situazione creatasi all'interno della città.

Si traduca in lingua italiana uno dei testi proposti.

Se si è scelto di tradurre il testo latino, si risponda alle seguenti domande:

1. Qual era stato l'atteggiamento di Agesilao nell'imminenza della battaglia di Leuttra (371 a. C.), nella quale i Tebani, comandati da Epaminonda e Pelopida, avevano sconfitto gli Spartani?
2. Quale giudizio dà Cornelio Nepote sul comportamento di Agesilao in occasione dell'attacco sferrato da Epaminonda contro Sparta (370 a. C.)?
3. Che iniziativa prendono alcuni giovani spartani durante l'attacco di Epaminonda? A che scopo?
4. Che stratagemma adotta Agesilao per far fronte alla difficile situazione creatasi?
5. Perché l'iniziativa di Agesilao ha buon esito?

Se si è scelto di tradurre il testo greco, si risponda alle seguenti domande:

1. Che cosa sta accadendo al di fuori delle mura di Sparta mentre all'interno della città si svolgono i fatti raccontati nel brano?
2. Che cosa determina la pericolosa situazione che Agesilao si trova a dover affrontare?
3. Quale simulazione mette egli in atto per risolvere quel difficile problema? (si tenga presente che la versione plutarchea è su questo punto piuttosto diversa da quella fornita da Cornelio Nepote)
4. Che effetti ottiene il suo abile stratagemma?
5. Quali provvedimenti prende Agesilao a conclusione della vicenda?



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
CN01 – ESAME DI STATO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE

Indirizzi: LIE1, EA04 - LICEO CLASSICO EUROPEO

(Testo valevole anche per la sezione ad opzione internazionale tedesca)

Tema di: LINGUA E LETTERATURA CLASSICA

Si mettano a confronto i seguenti passi, esprimendo le proprie osservazioni e valutazioni:

1.	... cum quidam adolescentuli hostium adventu perterriti ad Thebanos transfugere vellent et locum extra urbem editum cepissent τῶν πάλαι τινὲς ὑπούλων καὶ πονηρῶν ὥς διακόσιοι συστραφέντες κατελάβον τὸ Ἰσώριον, οὗ τὸ τῆς Ἀρτέμιδος ἱερόν ἐστιν, εὐερκῇ καὶ δυσεκβίαστον τόπον.
2.	Agesilaus, qui perniciosissimum fore videret, si animadversum esset quemquam ad hostis transfugere conari, cum suis eo venit atque, ut si bono animo fecissent, laudavit consilium eorum, quod eum locum occupassent: se quoque fieri debere animadvertisse.	... φοβηθεὶς τὸν νεωτερισμὸν ὁ Ἀγησίλαος ... μεθ' ἑνὸς οἰκέτου προσήει, βοῶν ἄλλως ἀκηκοέναι τοῦ προστάγματος αὐτοῦς· οὐ γὰρ ἐνταῦθα κελεῦσαι συνελθεῖν οὐδὲ πάντας, ἀλλὰ τοὺς μὲν ἐκεῖ (δείξας ἕτερον τόπον), τοὺς δὲ ἀλλαχόσε τῆς πόλεως.
3.	Sic adolescentis simulata laudatione recuperavit et adiunctis de suis comitibus locum tutum reliquit. Namque illi aucto numero eorum, qui expertes erant consilii, commovere se non sunt ausi eoque libentius, quod latere arbitrabantur quae cogitaverant.	Οἱ δὲ ἀκούσαντες ἤσθησαν οἰόμενοι λανθάνειν, καὶ διαστάντες ἐπὶ τοὺς τόπους οὓς ἐκεῖνος ἐκέλευσεν ἀπεχώρουν. Ὁ δὲ τὸ μὲν Ἰσώριον εὐθὺς μεταπεμψάμενος ἑτέρους κατέσχε, τῶν δὲ συστάντων ἐκείνων περὶ πεντεκαίδεκά τινας συλλαβῶν νυκτὸς ἀπέκτεινεν.

Durata massima della prova: 6 ore.

È consentito l'uso dei vocabolari di: italiano, greco e latino.

Non è consentito lasciare l'Istituto prima che siano trascorse 3 ore dalla dettatura del tema.